



Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2022
(OR. en, pl, es)

Διοργανικός φάκελος:
2022/0263(NLE)

14782/22
ADD 1

SOC 625
EMPL 428
GENDER 185
EDUC 386

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο

αριθ. προηγ. εγγρ.: 14034/22

Θέμα: Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την προσχολική εκπαίδευση και φροντίδα: οι στόχοι της Βαρκελώνης για το 2030

- Έκδοση
 - Δηλώσεις της ουγγρικής, της πολωνικής και της ισπανικής αντιπροσωπείας
-

Επισυνάπτονται για τις αντιπροσωπίες δηλώσεις των αντιπροσωπιών της Ουγγαρίας, της Πολωνίας και της Ισπανίας σχετικά με την ανωτέρω σύσταση.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ

**ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΧΟΛΙΚΗ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ: ΟΙ ΣΤΟΧΟΙ ΤΗΣ ΒΑΡΚΕΛΩΝΗΣ ΓΙΑ ΤΟ 2030**

Η Ουγγαρία επικροτεί τον γενικό στόχο της σύστασης του Συμβουλίου να παρέχεται στους γονείς κάθε μέσο για τη διατήρηση καλύτερης ισορροπίας μεταξύ επαγγελματικής και προσωπικής ζωής.

Η Ουγγαρία αναγνωρίζει τη σημασία των υψηλής ποιότητας, οικονομικά προσιτών και προσβάσιμων υπηρεσιών προσχολικής εκπαίδευσης και φροντίδας (ΠΕΦ), οι οποίες μπορούν να συμβάλουν στον πιο ισότιμο καταμερισμό των ευθυνών φροντίδας μεταξύ των γονέων και να ενισχύσουν επίσης τη συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας.

Η Ουγγαρία θεωρεί σημαντικό να ληφθούν υπόψη, όσον αφορά τις ΠΕΦ, η αρχή της επικουρικότητας και οι διαφορετικές εθνικές συνθήκες και πρακτικές των κρατών μελών. Η Ουγγαρία πιστεύει ότι το δικαίωμα γονικής επιλογής πρέπει να γίνεται σεβαστό όσον αφορά τη χρήση των υπηρεσιών ΠΕΦ.

Η Ουγγαρία ερμηνεύει τη σύσταση ως εξής: το γεγονός ότι κράτος μέλος επιτυγχάνει τους στόχους ωρύτερα από την προθεσμία δεν σημαίνει αυτόματα ότι κατατάσσεται στην επόμενη κατηγορία προκειμένου να επιτύχει τον υψηλότερο στόχο.

Επιπλέον, η Ουγγαρία αναγνωρίζει και προάγει την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών σύμφωνα με τον Θεμελιώδη Νόμο της Ουγγαρίας και το πρωτογενές δίκαιο, τις αρχές και τις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και τις δεσμεύσεις και τις αρχές που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο. Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως θεμελιώδης αξία. Σύμφωνα με τα ανωτέρω και με την εθνική της νομοθεσία, η Ουγγαρία εκλαμβάνει τον όρο «φύλο» ως αναφερόμενο στο «βιολογικό φύλο» στη σύσταση του Συμβουλίου για την προσχολική εκπαίδευση και φροντίδα: *οι στόχοι της Βαρκελώνης για το 2030.*

Επιπλέον, το κείμενο της σύστασης του Συμβουλίου για την προσχολική εκπαίδευση και φροντίδα: *οι στόχοι της Βαρκελώνης για το 2030* αναφέρεται σε διάφορα έγγραφα για τα οποία προηγουμένως η Ουγγαρία είχε υποβάλει εθνική δήλωση. Η Ουγγαρία εμμένει σε όλες τις εθνικές δηλώσεις που έχει διατυπώσει στο παρελθόν.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΧΟΛΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ:

ΟΙ ΣΤΟΧΟΙ ΤΗΣ ΒΑΡΚΕΛΩΝΗΣ ΓΙΑ ΤΟ 2030

Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως θεμελιώδες δικαίωμα. Η Πολωνία διασφαλίζει την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στο πλαίσιο του πολωνικού εθνικού νομικού συστήματος, σύμφωνα με τις διεθνώς δεσμευτικές πράξεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα και στο πλαίσιο των θεμελιωδών αξιών και αρχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για τους λόγους αυτούς, η Πολωνία θα ερμηνεύει τον όρο ισότητα των φύλων («gender equality») ως ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και το άρθρο 8 και το άρθρο 157 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στις δε υπόλοιπες εκφράσεις που περιέχουν τον όρο «φύλο» («gender») η Πολωνία θα ερμηνεύει ότι αναφέρεται στο βιολογικό φύλο («sex») σύμφωνα με το άρθρο 10, το άρθρο 19 παράγραφος 1 και το άρθρο 157 παράγραφοι 2 και 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ
Πρόταση ΣΥΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με την αναθεώρηση
των στόχων της Βαρκελώνης για την προσχολική εκπαίδευση και
φροντίδα
12003/22 - COM(2022) 442 final

Η Ισπανία εκφράζει την ικανοποίησή της για την έγκριση της σύστασης αυτής με στόχο την εξασφάλιση μεγαλύτερης συμμετοχής σε υψηλής ποιότητας, οικονομικά προσιτές και προσβάσιμες υπηρεσίες προσχολικής εκπαίδευσης και φροντίδας (ΠΕΦ) στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και ειδικότερα επικροτεί τις προσπάθειες της τσεχικής Προεδρίας για την επίτευξη συμφωνίας σχετικά με την πρωτοβουλία αυτή.

Συγκαταλεγόμαστε στις χώρες που υποστήριξαν υψηλό επίπεδο φιλοδοξίας στη σύσταση καθ' όλη τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων, σύμφωνα με την αρχική πρόταση της Επιτροπής. Μολονότι το επίπεδο αυτό διατηρήθηκε σε πολλά μέρη του κειμένου, πιστεύουμε ότι θα έπρεπε να είχε δοθεί στο κείμενο μεγαλύτερη προσοχή στην ανάγκη αποτελεσματικής ενσωμάτωσης της ισότητας των φύλων στις πολιτικές παιδικής φροντίδας, γεγονός που συνεπάγεται, μεταξύ άλλων, ότι τόσο οι γονείς όσο και τα κράτη θα πρέπει να έχουν συνυπευθυνότητα.

Υπό την έννοια αυτή, κάθε αναφορά στη «γονική επιλογή» στο κείμενο δεν μπορεί να θεωρηθεί ουδέτερη ως προς το φύλο και μπορεί να έχει ανεπιθύμητες συνέπειες που αποκλίνουν από την πορεία προς την ισότητα των φύλων, καθώς στις περισσότερες περιπτώσεις δεν υπάρχει αυτή η ελευθερία επιλογής εκ μέρους των γονέων λόγω της επίδρασης των στερεοτύπων σχετικά με το φύλο, των παραδοσιακών ρόλων και της έλλειψης ισότιμης κατανομής των ευθυνών φροντίδας μεταξύ γυναικών και ανδρών, ενισχύοντας έτσι τις ανισότητες και παρεμποδίζοντας την πρόοδο προς την ισότητα των φύλων.

Αναμένουμε από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να λάβουν υπόψη τις εκτιμήσεις αυτές κατά την εφαρμογή της σύστασης.